Name of Claimant MATSUNAGA, Shigekazu Case 33

Custodian File 1618

REAL PROPERTY											Total
Greater Vancouver		Rural (except V.L.A.)			V.L.A. (except Mission Village)			V.L.A. Mission Village			
Sale Price	5% thereof & 12.50	Sale Price	10% there-of	Charges 12.50 & Comm.	Sale Price	Total Award 80% of all Sale Prices		Sale Price	Total Award 125% of all Sale Prices:		
						% of Total	Amount		% of Total	Amount	

PERSONAL PROPERTY								
Motor Vehicles		Boats and Boat Gear						
Sale Price	25% thereof	Sale Price	Nelson Bros. 23.5% of Sale Price	Other Sales 28.5% of Sale Price	Equipment charges paid to purchasers in error. Repay to owners	Amount of Claims for Boat Gear Declared & Not Found & Recorded Now Missing	45% of amount in next preceding column	

NETS						
Total award for Nets plus Sale Price	Total Claim for Nets Sold, Declared Not Found and Recorded Now Missing	Percentage Total Award to Total Claim	Claim for Nets Sold Declared Not Found, & Recorded Now Missing	Apply % ratio to Claim	Deduct Custodian Sale Price	

MISCELLANEOUS CHATTELS								
Claim for goods Sold By Auction	Sale Price of Goods Sold By Auction	Rebates of charges 30% of Sale Price	Ratio in % of Sale Price to Claim	Claim for goods Declared Not Found, Recorded Now Missing, & Sold Not Paid	Application of % ratio to amount in next preceding column	Sale Price of goods Sold by Tender	12% of Sale Price	
			46%	511.73	235.39			235.39

TOTAL RECOMMENDATION	235.39

1540

CASE NO: 33.

JAPANESE PROPERTY CLAIMS COMMISSION.

Lytton, B. C.,

January 13th, 1948.

IN THE MATTER OF THE CLAIM OF

SHIGEKAZU MATSUNAGA.

PROCEEDINGS AT HEARING.

Original.

CASE NO: 33.

IN THE MATTER OF THE "INQUIRIES ACT"

PART 1, REVISED STATUTES OF CANADA 1927, CHAPTER 99.

JAPANESE PROPERTY CLAIMS COMMISSION.

B E F O R E

(THE HONOURABLE MR. JUSTICE H.I. BIRD, COMMISSIONER).

10 Lytton, B.C.,

January 13th, 1948.

IN THE MATTER OF THE CLAIM OF

SHIGEKAZU MATSUNAGA.

PROCEEDINGS AT HEARING.

20 APPEARANCES:

J.W.G. HUNTER, Esq.,	appearing for the Dominion Government.
R.J. McMASTER, Esq.,	appearing for the Claimant.

A. WATSON, Esq.,	Secretary.
D.J. HANFORD, Esq.,	Official Interpreter.
G. HAMBLETON, Esq.,	Official Reporter.

30

SHIGEKAZU MATSUNAGA, the claimant herein, being first duly sworn, testified through the Interpreter as follows:

DIRECT EXAMINATION BY MR. McMASTER:

Q Is this your signature on this claim form, and did you swear that declaration?

A Yes.

MR. McMASTER: My lord, while this case appears to be a simple chattel claim, I am afraid it is not quite as simple as it appears on the face of it.

10 THE COMMISSIONER: I was a little fearful of that, but go ahead.

MR. McMASTER: I think the facts will develop in the course of the evidence that the claimant gives that certain of his chattels, apparently, became very badly mixed with the chattels of certain other people, and I think the Custodian will admit that they haven't yet straightened out whose chattels are whose, and what were sold and who should be credited. The claimant is prepared

20 to be co-operative in the matter, but it is going to cause a little bit of confusion, I am afraid.

Q Mr. Matsunaga, is this a statement whihh you asked your solicitor to prepare?

A Yes.

Q Would you be good enough to sign that statement?

A (Witness complies).

Q Are the contents of that statement true, to the best of your knowledge and recollection?

30 A Yes.

MR. McMASTER: This is a statement with regard to personal chattels, my lord, Exhibit No. 1.

(STATEMENT MARKED EXHIBIT NO. 1).

MR. McMASTER: I would like to refer to the notes that are on the claim which state:

"I stored my goods in boxes in the house of my cousin Shigaru Matsunaga at Quathiaski Cove. Another cousin, G. Ogawa, also stored his goods there. I marked my goods with an 'M' standing for my nickname 'Mari' so they would not be confused with the other S. Matsunaga but forgot to tell this to the Custodian's agent; apparently the Custodian got our chattels all mixed up. I am advised that in the Custodian's files certain chattels are shown as my property which are Shigaru's property. I have never received an accounting from the Custodian for my property. Until I am advised as to which of my goods the Custodian received, I am prepared to leave my claim on the goods shown in my J.P. form and the values therein stated and would ask leave to enlarge on my claim when the Custodian is able to straighten out my file."

Now, my lord, that is about as far as we could go with that. I don't know how Mr. Hunter feels, whether that is a reasonable request.

THE COMMISSIONER: Where is the other man whose goods were confused?

MR. McMASTER: Shigaru, as I understand it, is at Popoff, near Slocan, and the other cousin

G. Ogawa, whose goods ought not to have been confused in any event with this man's, is back in Japan.

THE COMMISSIONER: Is it likely that G. Ogawa took all his stuff to Japan with him?

MR. McMASTER: I think it is very doubtful, my lord. I think Mr. Shears would have more knowledge of what happened when these people went back but I don't think that they had any goods returned to them to take with them. Perhaps Mr. Shears could advise us as to whether either Shigaru or G. Ogawa got any money. This man hadn't had any money and I don't know whether they had either.

MR. SHEARS: I couldn't say offhand, I am sorry.

MR. McMASTER: If the request for leave there is granted, I propose to proceed today by referring to this J.P. form only and --

THE COMMISSIONER: Well, supposing you prove the goods shown in your J.P. form now and then the whole matter will have to be dealt with subsequently.

MR. McMASTER: You will notice on the statement that the claimant is filing, my lord, that he acknowledges the receipt of one trunk containing clothing. I think it is shown on the J.P. form.

MR. HUNTER: One trunk clothes.

MR. McMASTER: He acknowledges that he received that. They sent it up to him at his request and it was then valued at $100.00.

Before I file that, my lord, I would like

to ask this witness a few questions leading up to the signing of his J.P. form, if he would be good enough to advise us as to when he first received notice that he was required to move.

(Question Interpreted).

A 16th of March.

Q From whom did he receive that notice?

A Campbell River Police.

Q When did the policeman tell him he was to go?

10 A The next day at 7 o'clock.

Q 7 o'clock in the morning or at night?

A In the morning.

Q And what time of day did he receive the notice from the policeman? A: In the evening at six o'clock.

Q And before he received that official notice, had he had any indication that he would be required to move? A: From Mr. Morii of the Japanese Committee.

20 Q About how long before he received the notice?

A About one week previously he received a letter from Mr. Morri.

Q Did he make any preparation to store his goods and chattels? A: He arranged to store them at Shigaru's, in the upstairs of Shigaru's house.

Q And in what sort of containers did he store them?

A Bread box, store bread boxes.

Q And how many boxes did he use?

30 A One wooden box and the rest were bread boxes, 24.

Q 24. And did he make any inventory at the time or any list of the things he put away in those boxes?

A Yes, with the assistance of a Canadian named-- Parker.

Q What is his name?

MR. SHEARS: Is it Brosseau?

A He doesn't know how to spell it -- "Brasser".

MR. HUNTER: Walter Parker.

MR. McMASTER: Q: What is his name?

10 A Walter Powers is as close as it sounds.

Q Who was this man who helped you? and helped make the list? A: He is a fisherman friend.

Q A fisherman friend. And presumably he made his list in English, is that right?

A Yes.

Q At the time that he made his list, did you make a list yourself? A: Yes, and he made one in Japanese himself.

20 Q Does he still have that list that he made?

A Yes, he still has that list.

Q And does the claim set forth in his claim form correspond with the list he himself had made?

A That contains the same number of things.

Q That is on his claim form?

A That is on his claim form.

Q Did this man who helped him ask him anything about the value of the things that he appeared to be putting down on the list that he was making?

30 A On the friend's list the items appear at about

half their value.

Q Now how did his friend know what value to put down? A: He replies that any article that he thought was worth about $5.00, he would mark his list between two and three dollars.

Q That who thought was worth $5.00?

A The friend.

Q I see. In other words, it was his friend's valuation, his friend put the values on?

10 A Yes.

Q Now did you, in fact, leave Quathiaski Cove on the morning of the 16th at six o'clock?

A He left on the 17th.

Q On the 17th -- yes, I am sorry. He got his notice on the 16th. On the morning of the 17th?

A Yes.

Q What chattels were you allowed to take with you?

A One person was allowed one suitcase.

Q Yes. And where was he taken to from the Cove?

20 A To Hastings Park in Vancouver.

Q And did he arrive there on the day of the 17th?

A Yes, in the afternoon.

Q Now on the following day did anybody from the Custodian's office come to see you?

A Yes, somebody visited him from the Custodian's office.

Q Does he remember the name?

A He doesn't, no.

Q Did he speak to you in English or in Japanese?

30 A He spoke a little Japanese.

Q How good was his Japanese?

A Not very good.

Q And did he ask you to give him certain information withregard to what property you had left behind you? A: He was questioned on the contents of the boxes he had left behind.

Q And was he questioned about any other things besides the things he had left behind?

10 A Yes.

Q What sort of things? A: Insurance policies and his bank balance, and such things.

Q Now did he give to the man who was questioning him a list of the things that were over at the Cove? A: No, he didn't hand it to the Custodian.

Q Well, did he give him any information as to what he had left over at the Cove to this man?

A Well he made a cppy of his list and handed it

20 to --

MR. IWASA: He handed the copy that Walter Bower made. Did he say that, Mr. Hanford?

MR. McMASTER: Let us get that clear.

(Question Repeated by Interpreter).

A Yes. He handed the Custodian's representative the English list prepared by this man.

THE COMMISSIONER: I notice the man was Walter Bob, B-o-b -- it is in the claim form.

MR. McMASTER: I am sorry, my lord, I didn't notice

30 that.

MR. SHEARS: I don't know whether my information is correct. It is Walter Brosseau, I think.

MR. McMASTER: It would sound very different, my lord. I don't think it is very material who it is.

Q Did this man that you talked to have anybody assisting him? A: Yes, he had a female assistant.

Q What did he do with the information that you gave him? A: He just

10 accepted the list in English and took particulars.

Q I can go at that another way. Is this your signature on this document?

A Yes.

Q And is that a document which this man that you spoke to asked you to sign?

A Yes.

Q And who typed that document; it is typewritten.

A The female assistant.

Q Can you read English? A: No, he

20 can't read English.

Q Did anybody, before he signed that document, interpret anything on that document to him?

A No, nothing was interpreted for him.

MR. McMASTER: I put that in, my lord, as an exhibit.

(J.P. FORM MARKED EXHIBIT NO. 2)

THE COMMISSIONER: Well now, just while you are on that, would you find out how the person who typed that J.P. form got the information that is contained in there in regard to chattel

30 property?

MR. McMASTER: My lord, I think perhaps that when Mr. Watson was out getting your paper, that that evidence was given. He said that a man who spoke some Japanese came along and spoke to him, a white man, his Japanese was very poor, that he produced this list which the white man had made and gave it to that man.

THE COMMISSIONER: I heard that, yes, but when he signed the list, was the paper that he had handed to the man attached to it?

MR. McMASTER: I am sorry. "Is that the same paper", in other words. There is a paper attached, my lord.

THE COMMISSIONER: Yes.

MR. McMASTER:. Q: Is this paper that is attached to this Exhibit No. 2 the actual paper that you handed to this man that you talked to?

A Yes, it is the same list.

Q No. Is it the same piece of paper or is it a copy of the paper that he handed to the man?

A This is a copy of the list he handed to the man.

Q Was the list you handed to the man typewritten or was it in handwriting?

A No, it was handwritten, a handwritten document.

MR. McMASTER: Now with respect to the contents of that list, Mr. Interpreter, I am sorry but I would ask you to be good enough to read it, and to read the values set opposite each item to the man so he knows what we are talking about.

(List attached to Exhibit 2 interpreted).

Q Were all the things set forth in that list your property?

A Yes.

Q And were they left by you at Quathiaski Cove in the premises of your cousin?

A Yes.

Q And aside from the trunk of clothes which you received from the Custodian, have you received any of the other things shown on that list?

10 A No.

Q Do you believe or otherwise that the values shown on that list for the respective articles are fair sales values for those articles?

A The friend who made the list put everything down at about half price, below the fair price.

Q Half the purchase price or half of what he thought was a fair sale price?

A About half the purchase price.

Q Now at the beginning of the list there are mentioned two boxes of toys and a value shown of $30.00. Was there anything special about those toys? A: Some rather expensive dolls used for the Japanese Doll Festival.

20

Q Now have such dolls a market amongst the Japanese people in this country?

A Yes, they have.

Q And if these dolls had been presented for sale in a Japanese Community in British Columbia, do you think they would have brought a fair price?

30 A Yes.

Q Now with regard to the Singer Sewing Machine that you mentioned in that list, do you recall when you purchased that machine?

A About three years previously when he was married.

Q What did he pay for it?

A Somebody bought it for him at a wholesale price from the "Bote" Building in Vancouver.

Q And what was the price?

A He doesn't remember exactly.

10 Q I see. Was it new or used at the time that he bought it? A: It was new.

Q And with respect to the other goods that are listed in this list, were they relatively new or relatively old or what can he say about their general condition?

A It was all comparatively new material.

Q When did he say he had been married?

A Eleven years prior to the present time.

Q I see. That would be in 1937, approximately.

20 A About 1938.

Q About 1938. Had most of these goods been acquired before or after he was married?

A Some were bought at the time he was married and much of it was bought after he was married.

Q I don't suppose he remembers his list. Can he remember from your reading of the list to him any of the articles listed there, leaving out the trunk of the clothes? Can he remember ~~it~~ specifically any of those articles which were

30 bought prior to his marriage?

A Yes, some things, some articles for the boat.

Q The gasoline lantern. A: Gasoline lanterns were new.

Q Coal oil lamps? A: Those were new.

Q All this stuff on this list was comparatively new? A: He was referring to other stuff that he had on his own list. Things concerning his boat, the older
10 material concerning his boat, were not included on that list.

MR. McMASTER: Well, my lord, I regret that I apparently have mislaid the original list that he made in Japanese himself. I might be able to put it in at a later date with a translation, if my friend will agree.

THE COMMISSIONER: I will give you leave to do so, if you can find the document. I quite appreciate that counsel may be so swamped with documents
20 now that it is not surprising that some things get lost. You are through apart from that, are you, Mr. McMaster?

MR. McMASTER: That is all, my lord.

THE COMMISSIONER: Yes, Mr. Hunter.

CROSS-EXAMINATION BY MR. HUNTER:

Q Mr. Matsunaga, when was your cousin, Shigaru, evacuated? A: He was in Hastings Park at the same time as he himself
30 was.

Q And you left your goods with your cousin, Shigaru?

A He left his goods in Shigaru's house.

Q Was his cousin evacuated at exactly the same time?

A Yes, same time.

Q And who did you and your cousin leave your goods in charge of? A: Somebody by the name of Jimmie.

Q That would be James or Jimmie Lagos, would it?

A Can't remember his name -- Jimmie.

10 Q Who was this Jimmie; what was he?

A He was another fisherman.

Q And what did he agree to do?

A He agreed to live in the newer house, the cousin's house, which was the newer house, and to keep a watch on the witness's house.

Q Yes. And the goods were in the new house, were they? A: Yes, in the upstairs.

Q And he agreed to live there and look after them?

20 A Yes.

Q It was he then who sent you your trunk, was it, with your clothes? A: Yes.

Q And you could have obtained anything else you had asked for? A: Yes.

Q If you had wanted your Japanese dolls, you could have had those? A: Yes.

Q Do you know that there was a fire there?

A No, he hadn't heard about it.

Q Does he know that there was a fire in the other

30 house? A: No, he

hasn't heard anything of it.

MR. HUNTER: In the hope that it may have some clarifying effect, my lord, I would like to file this analysis of the chattels, that would be Exhibit 3.

(ANALYSIS MARKED EXHIBIT NO. 3).

MR. McMASTER: I would like to see it. I wrote on January 7th asking for a copy of it. I don't appear to have received it.

10 THE COMMISSIONER: Are you at a disadvantage in not having had it?

MR. McMASTER: Well I don't know what these remarks are. I don't object at all about the listing of the chattels.

MR. HUNTER: I am slightly confused myself. I have read the remarks, my lord, and I am still a bit confused but it may help a little.

THE COMMISSIONER: Have you some further cross-examination, Mr. Hunter?

20 MR. HUNTER: No, my lord.

THE COMMISSIONER: Well, perhaps we might stand this claim over until the morning so that Mr. McMaster may consider this analysis and if he wishes to have the witness recalled, he can do so.

MR. McMASTER: Thank you, my lord.

THE COMMISSIONER: We will adjourn then until 11 o'clock tomorrow morning, and if counsel can manage it, they might get ready on some of the cases for the 16th.

30 MR. McMASTER: My lord, I understand from Mr. Iwasa

that this man will have to leave. I am taking it that this form is going ahead on the same basis as the others did, that is it is not evidence and I am prepared to have it go in in that way, and there are just one or two questions I would like to ask him on re-examination and probably we could dispose of it with the exception of that list.

THE COMMISSIONER: Very well.

10

RE-DIRECT EXAMINATION BY MR. McMASTER:

Q Now at the time that you received these instructions from the police constable that you were to leave the next morning, did you have any instructions as to what you were to do with your goods and chattels?

A No, there were no instructions.

Q So that in fact you made the best arrangement that you could at the time?

20 A Yes.

Q Now do you recall receiving a letter from the Custodian referring you to Shigaru with respect to certain property that was sold from Quathiaski Cove? Do you recall receiving a letter from the Custodian round about June of 1945 referring you to Shigaru with regard to the sale of some property from the Cove?

A He received a letter from the Custodian stating that his cousin's house was to be sold, and for

30 him to make arrangements for his goods to be

moved.

Q Was he able to make any arrangements for the goods to be moved?

A He then replied to the Custodian asking them to send the goods along to him following which he received a letter saying that the goods were no longer there.

Q When did that take place, does he remember?

A The year before last in June, and he received
10 payment of $350.00 from the Custodian informing him that this was the balance.

MR. IWASA: Just a minute. He said that cheque was for the lot he owned.

THE INTERPRETER: Oh.

(Question interpreted again).

A He received a letter advising him about his personal possessions along with some information about the property.

Q I see, yes. Now does he recall receiving at
20 any time, and particularly in 1945, a letter from the Custodian enclosing a list of remaining chattels and asking him to say which ones were his? A:. No, he doesn't recall receiving such a letter.

MR. McMASTER: He doesn't recall it. Unfortunately I cannot produce it, my lord, because the Custodian cannot produce it at the moment.

Q Now just one other thing. I referred briefly to a list, which you said you made at the time
30 that you were evacuating from the Cove, in

Japanese? A: Yes.

Q Is that the list which you handed to me yesterday, written in Japanese?

A Yes.

MR. McMASTER: I undertake to file that, my lord.

THE COMMISSIONER: Very well. We will adjourn then until 11 o'clock tomorrow morning.

(Witness aside)

(PROCEEDINGS ADJOURNED SINE DIE)

10

I hereby certify the foregoing to be a true and accurate transcript of the proceedings herein.

Gordon Hambleton

"G. Hambleton"
Official Reporter.

20

30

Lytton, B.C.,

January 16th, 1948.

(PROCEEDINGS RESUMED PURSUANT TO ADJOURNMENT)

MR. McMASTER: My lord, you gave me leave in this case to file a translation of a list which the claimant claimed to be an original list in Japanese that he had made of his chattels. You will recall the document had been misplaced at the time. I now have the document and the translation and I might call Mr. Iwasa to swear that he translated it to the best of his ability.

10

THE COMMISSIONER: Very well.

TATSUMI IWASA, a witness called on behalf of the claimant, being first duly sworn, testified as follows:

DIRECT EXAMINATION BY MR. McMASTER:

Q Mr. Iwasa, you are familiar with the English and Japanese languages?

A Yes.

20

Q With respect to written Japanese, are you able to translate written Japanese into English?

A Yes.

Q I produce to you a document with what purports to be a translation of the document annexed. Did you make that translation?

A Yes.

Q And is it true to the best of your knowledge and ability? A: Yes.

Q A true translation, that is?

30

A Yes, to the best of my knowledge.

THE COMMISSIONER: What is the exhibit number?

MR. McMASTER: I don't think it was assigned an exhibit number. We didn't actually put it in, because I didn't have the translation, and I suggest that it should be the next exhibit in this case.

THE COMMISSIONER: It will be Exhibit No. 4.

(DOCUMENT MARKED EXHIBIT NO. 4).

MR. McMASTER: Your witness, Mr. Hunter.

10 MR. HUNTER: No questions.

MR. McMASTER: That is all, Mr. Iwasa.

(Witness aside)

THE COMMISSIONER: Just before we leave Exhibit 4. It is a letter from whom to whom?

MR. McMASTER: It is not a letter, my lord. I think the transcript will show that it is a list which he claims to have made at the time he was evacuated. The list is written in the Japanese language.

20 THE COMMISSIONER: A list of chattels?

MR. McMASTER: A list of chattels.

THE COMMISSIONER: And which he retained in his own possession?

MR. McMASTER: In his own possession. I gave an undertaking that I would produce that list.

THE COMMISSIONER: Yes.

(PROCEEDINGS ADJOURNED SINE DIE)

I hereby certify the foregoing to be a true and accurate transcript of the proceedings herein.

Gordon Hambleton

30 "G. Hambleton"
Official Reporter.

13 NOV 26 1947 base 33

IN THE MATTER OF a Commission to Investigate Claims of Japanese Canadians for Property Losses.

TO: The Commissioner,
Office of the Custodian,
Royal Bank Bldg.,
Vancouver, B.C.

ACKNOWLEDGED

NOTIFIED 1618

Pursuant to the notice issued on the 26th day of September, 1947, I submit the following claim: Kamloops / Lillooet

(1) NAME MATSUNAGA SHIGEKAZU (RCMP) Reg. No. 06726
(Print) Surname Given Name

(2) Pre-Evacuation Address QUATHIASKI COVE, B.C.

(3) Present Address E. LILLOOET, B.C.

(4) REAL ESTATE

(a) Street Address (if any) _____
City or Municipality, Province

(b) Legal description (lot number, block number, section number, etc.) _____

(c) Type of Real Property (cross out words which do not apply):

(i) Farm
(ii) Residence Type of business _____
(iii) Business
(iv) Any other type of property (describe) _____

(d) What was your interest in the property (e.g., sole owner, life tenant, joint tenant, owner of one half or one third interest, leasehold, etc.) _____

(e) Fair market value at date of sale (estimate this to the best of your ability):

(i) Land - - - - - - - - - - - - - - - - $ _____

(ii) Buildings - - - - - - - - - - - - - - - - $ _____

(iii) If business, put value on business as going concern (including land and buildings, tenancies, chattels, fixtures, stock-in-trade, goodwill and accounts receivable) - - - - - - - - - - - - - - - - $ _____

(iv) Total value (if you cannot give separate values for lands and buildings just fill in total value) - $ _____

(v) Amount at which Custodian sold property and credited your account - - $ _____

(f) Loss (This figure is arrived at by deducting item (v) from item (iv) - - - $ _____

(5) PERSONAL PROPERTY

(a) Place or places at which property was left by the claimant at date of evacuation House in QUATHIASKI COVE, B.C. — March 17, 1942.

(b) Type of premises in which property left (e.g., house, warehouse, garage, shed, church basement, etc.) house

(c) How stored or packed at time of evacuation (rice, flour etc.) stored in a box upstairs. Bed, machine, bureau, stove left as is.

(over)

(d) In whose care was property left at date of evacuation by the claimant. (This question refers to the terms of reference which exclude claims where the property was lost, destroyed or stolen while under the custody, control or management of any person other than the Custodian appointed by the owner of the property. It involves some definite arrangement whereby you appointed someone to take care of the property and such person accepted the responsibility of so doing. Unless such an arrangement was made the question should be answered "in no one's care")

Walter Bob. — QUATHIASKI COVE, B.C.

(e) Itemized description of personal property which is the subject of the claim:

1. Furniture (bed; 1 baby bed; 1 bureau; Estimated Value $ 155.00
2. warm stove; sewing machine) (Miscellaneous- Estimated Value $ 637.00
3. (Perch net; Futon; Japanese dolls; Estimated Value $ ~~356.00~~
4. Cushions; 1 Suitcase; 100# rice; Estimated Value $
5. gramaphone and records; 2 gal. paint; Estimated Value $ 12.00
6. 12 boxes of fishing hooks; 100# lead; Estimated Value $
7. Carpenter's tool; trauling wire; heater; Estimated Value $
8. 9 fish-box; 1 row-boat; 1 box toilet tissue; Estimated Value $
9. 1 Anchor; — other Kitchen things. Estimated Value $
10. (Everything left as is) Estimated Value $

TOTAL CLAIM FOR PROPERTY LOSS $ ~~511.00~~ 804.00

N.B.—If you cannot list all the items here prepare a separate list with values set out opposite each item and attach it to the form. The item "personal property" includes shares, bonds, mortgages, loans, notes and all other forms of property not included in real estate.

(f) Total claim including real and personal property (this figure can be arrived at by adding items 4(f) and 5(e) - $ ~~511.00~~ 804.00

(6) (a) Place at which claimant prefers to be heard. (Vancouver, Kamloops, Nelson, Lethbridge, Moose Jaw, Winnipeg, Toronto or Montreal.)

KAMLOOPS

(b) Do you require the services of an interpreter at the hearing? Yes ~~or no~~ Yes.

N.B.—This Declaration must be sworn before a Commissioner, Notary Public or other person entitled to take declarations. All lawyers are qualified to do so.

DOMINION OF CANADA)
Province of British)
Columbia TO WIT:)

I, Shigekazu Matsunaga of the District
of Lillooet in the Province of British Columbia

DO SOLEMNLY DECLARE THAT:

The information set out in the form above is true and correct to the best of my knowledge, information and belief and I make this solemn declaration conscientiously believing it to be true, and knowing that it is of the same force and effect as if made under oath, and by virtue of 'The Canada Evidence Act".

DECLARED before me at the Village)
of Lillooet)
in the Province of British Columbia)
this 24th day of November)
A.D. 1947.)

Shigekazu Matsunaga

A Commissioner &c.

A Commissioner for taking Affidavits within British Columbia

N.B. — THIS FORM FULLY COMPLETED AND SWORN BEFORE A COMMISSIONER SHOULD BE MAILED BY REGISTERED MAIL TO THE COMMISSIONER, c/o THE OFFICE OF THE CUSTODIAN, ROYAL BANK BLDG., VANCOUVER, B.C., BEFORE NOVEMBER 30th, 1947. IF YOU CANNOT MAIL IT BEFORE THIS DATE SET OUT BELOW REASONS FOR THE DELAY.

Shigekazu Matsunaga
(Claimant's Name)

PERSONAL CHATTELS

06726
Reg. No.

Description of Major Items (and particularly of goods lost, stolen or destroyed)	Approximate Date Purchase	New or Used When Purchased	Price Paid	Condition when Evacuated	Estimated value at Date of Evacuation
as declared on I.P. form with exception of one trunk (which was received by me) and valued at $100.00					

EXHIBIT No. 33-1
DATE 13 Jan 1948
FILED BY R. J. McMaster.

Description of Storage of Goods: I stored my goods in boxes in the house of my cousin Shigaru Matsunaga at Quathiaski Cove. Another cousin G Ogawa also stored his goods there. I marked my goods with an "M" standing for my nickname "Mari" so they would not be confused with the other S Matsunaga but forgot to tell this to the Custodian's agent; apparently the custodian got our chattels all mixed up. I am advised that in the Custodian's list certain chattels are shown as my property which are Shigeru's property. I have been requested an accounting from the Custodian for my property. Until I am advised as to which of my goods the Custodian received, I am prepared to leave my claim on the goods shown in my I.P. form and the values there stated and would you leave to enlarge on my claim when the Custodian is able to straighten out my file.

General Statement as to Chattels not Described above:

Additional Comments, if any:

S. Matsunaga
SIGNATURE

FORM "JP"

FILE No. 1618

Hastings Park

OFFICE OF THE CUSTODIAN

JAPANESE SECTION

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

EXHIBIT No. 33-2
DATE 13 Jan 1948
FILED BY R. J. McMaster

PERSONAL INFORMATION

NAME: MATSUNAGA Shigekazu

HOME ADDRESS: Quathiaski Cove, B. C.

REGISTRATION NUMBER 06726 SEX: Male AGE: 34 yrs.

OCCUPATION: Fisherman

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER: Himself.

MARRIED? Yes

NAME OF WIFE OR HUSBAND: Toshiko

ADDRESS OF WIFE OR HUSBAND: Lived in house owned by her cousin at Quathiaski Cove, B. C.

NAMES OF ANY LIVING CHILDREN: Takao (M) Fujiyo (M)

ADDRESS OF CHILDREN: Same as that of the mother.

AGE OF CHILDREN: 5 and 2 yrs.

STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY (Each parcel must be mentioned and particulars given)

1. LOCATION AND DESCRIPTION: Lot 4, D.D. 180, Sayward District: Quadra Island, Plan 4405, Indenture in his possession and registered at Quathiaski Cove, before P.E. Lewis, M. P.

2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS: None

3. INSURANCE (Give particulars; state where policies are) None

4. TAXES (Amount and where payable) $4.38 Paid by his friend Mr. S. Matsunaga At Sayward, B. C.

5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed) None

6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state) None Vacant

7. STATE WHEREABOUTS OF TITLE DOCUMENTS: In his possession.

8. STATE IF ANY OTHER PERSON HAS ANY INTEREST: None

9. IF FARM LAND STATE CROPS SOWN None

STATEMENT OF REAL PROPERTY OCCUPIED

1. LOCATION AND DESCRIPTION: Quathiaski Cove, B. C. In 2 storey 4 roomed house owned by his cousin.

2. LANDLORD'S NAME AND ADDRESS Mr. Matsunaga, Quathiaski Cove, B. C.

3. PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO WHICH PAID: $4.00 per month Paid up to time of departure. No lease.

4. STATE WHEREABOUTS OF LEASE: None

5. SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to what date paid) None

6. IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN: None

STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED:

1. GIVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION OF FURNITURE, FIXTURES, EQUIPMENT AND MACHINERY, STOCK IN TRADE AND PERSONAL EFFECTS:

Sec 8/7/44

Gas Boat "Soyokaze" with 10 H.P. Deisel Engine. In custody at Steveston, B. C.
Personal effects as per inventary attached stored at cousin's house at Quathiaski Cove, B. C.

2. HORSES, LIVESTOCK AND OTHER ANIMALS, POULTRY AND PETS None

3. GIVE THE NAME AND ADDRESS OF ANY PERSON HAVING ANY INTEREST IN, OR CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY None

FORM "JP

4. IN

5. M

6. M

7. BC

8. BA

9. LI

10. IN

11. SA

LIABI

1. PI

2. TI

REMA

I c
every c
and ind

Da

FOR D

FORM "JP"

FILE No.

4. INSURANCE CARRIED ON ABOVE PROPERTY: None

5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON PROPERTY IN POSSESSION OF OTHERS: None

6. MONEYS OWING TO YOU (State if any of these debts assigned and if so, to whom) None

7. BONDS, DEBENTURES, SHARES, STOCKS OR OTHER SECURITIES (State whereabouts) None

8. BANK ACCOUNTS: Bank of Montreal, Main & Hastings, Vancouver, B.C. $41.43 Savings Acc #2183.

9. LIFE INSURANCE: Sun Life Assurance Co. of Canada, Policy #2261507 $1000.00

Beneificiary--wife--Toshiko In possession of himself.

10. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS. None

11. SAFETY DEPOSIT BOX: None

LIABILITIES:

1. PERSONAL DEBTS: None

2. TRADE DEBTS: None

REMARKS: None

I certify that the above information is true and complete and fully discloses all my property of every description in any protected area in British Columbia and sets forth all my liabilities direct and indirect.

Dated this 21st day of March 1942.

(Signature) S. Matsumoto

Geo. M. Lyman
Witness

FOR DEPARTMENTAL USE

Quathiaski Cove

2 Boxes of toys	$30.00
1 Box blankets	12.00
~~1 trunk clothes~~	~~100.00~~
1 bundle wool	5.00
1 gramaphone	15.00
2 boxes clothes	15.00
1 suit case clothes	15.00
1 bed and mattress	40.00
1 baby bed	10.00
2 boxes cooking utensils	20.00
1 perch net	35.00
2 gas lanterns	5.00
2 coal oil lamps	2.00
1 large mirror	20.00
1 singer sewing machine	30.00
4 chairs	4.00
1 table	5.00
1 gas heater	10.00
1 gas stove	5.00
1 linoleum	10.00

del'd to. claimant see Ex 1.

388.00
100
288

06726

EXHIBIT NO. 33-3
DATE: 13 Jan. 1948
Filed by
J.W.G. Hunter
File 1618.

COMPARATIVE STATEMENT OF ORIGINAL DECLARATION (MAR 21/42)

Claimant: Shigekazu MATSUNAGA.

	"JP" form (Mar.21/42) including owner's values		Believed destroyed by fire (see "A" on Chattels Summary dated July 5/47)	Remarks
Furniture in the House				Evidence on files concerned points to articles marked "A" having been in Genichi OSWA'S house at the time it was completely destroyed by fire. The remainder were said to have been "stored at cousin's house", which the owner, and occupant, Shigeru MATSUNAGA, left under the care of a friend (James Lagos) "for the duration" in exchange for payment of taxes and care of property. The only articles found on these premises when visited (Oct. 11/44) for the first time by Custodian representatives, were appraised by a Courtenay auctioneer and sold to purchaser of the real property, net proceeds ($75.00) being credited to the account of Shigeru MATSUNAGA, to whom claimant was referred (June 19/45) for further information; no reply being received to this letter.
Japanese Dolls	Toys (2 boxes)	$30.00		
Futon	Blankets (1 box)	$12.00		
Gramophone and records	Gramophone	$15.00		
Suitcase	Clothes (1 suitcase)	$15.00		
Bed	Bed and mattress	$40.00	"A" "Osawa's house and burned"	
Baby bed	Baby bed	$10.00	"A"	
Other kitchen things	Cooking Utensils (2 boxes)	$20.00		
Perch nets	Perch net	$35.00		
Sewing machine	Singer sewing machine	$30.00	"A"	
Warm stove	Gas Heater	$10.00	"A"	
Bureau				
Cushions				
100 lbs. Rice				
3 gals. Paint				
12 boxes Fish Hooks				
180 lbs. Lead "100 lbs."				
9 Fish Boxes				
Rowboat				
1 box Toilet Tissue				
Anchor				
	Clothes (1 trunk)	$100.00	"del'd to claimant"	Items declared but not claimed for are assumed to have been shipped to owner by the tenant of his cousin's house (James Lagos), where they were left.
Total claim.....$804.00	Wool (1 bdle.)	$ 5.00		
6	Clothes (2 boxes)	$ 15.00		
	Gas Lanterns (2)	$ 5.00		
	Oil Lamps (2)	$ 2.00		
	Large Mirror	$ 20.00		
	Chairs (4)	$ 4.00	"A"	"R.G.B."
	Table	$ 5.00		
	Gas Stove	$ 5.00		
	Linoleum	$ 10.00	"A"	
	Total value declared	$388.00		

Vancouver, B. C., Dec. 11/47

RGB/P

I hereby certify that the foregoing words are a true copy of the original whereof they purport to be a copy.

DATE: March 27, 1948 B. I. Larsen

EXHIBIT No. 33-4
DATE 16 Jan 1948
FILED BY R. J. McMaster

8大以
フル、宮モマワリ

ホヲス テッガマ 12.
センダクワクルマピン 2.50
フロ 15.00
バケツ3 タラヒ 3.00

水タンキ 5.00
ヨムストフ 15.00
ナヤマルテエブル 10.

シンガミシン 80.
小佐ノバイスクル 各ビヨモナヤ 20.

ノドヲヌクムルキカイ キニンキ 15.00
ガスラムタ 11
衣ゴエド、米ゴエド 60.

ビウル 25.
カベットハアキス、ラエジ セキ・ラダンプ 15.
9.

レコウド2枚 26.
キヤンズメ 10.
アエン、ヌキモノ 15.
20.

5ポンド 新聞紙 ミカ
ポナスツ 5.0
日本トンコ 三箱 20.
コヒ、ヒナサン 十五箱 80.
コヨモリガサ 二本 7.00

ラブトンン、ワタ 30ケ 10.
ナクヨンキ 15.
ゼンコウド 十枚 13.
ミウンケンス

米粉 10
ペンタガバ 白グレエ 2ギロ 7.50

カマボコ 五円ヨリ ミシン

In old House

Case #33

Hose Iron Pot	12 —
Clothes Lines + Pulleys	2 50
Bath	15 00
3 - Buckets + wash basin	3 00
Water Tank	5 00
Heater	15 00
Chair	
Round Table	1 10
Singer Sewing Machine	80 00
Tricycle + Toys	20 00
Throat Spray	15 00
Gas Lamp.	11 00
Bed + Baby's Cot	60 00
Bureau	25 00
Carpet	15 00
Axe, Wedge, Coal Oil Lamps. Hammer	7
20 - Records	26 00
Canned Goods.	10 00
Iron	1 50
Woman's Clothing	20 00

S. Matsunaga
Second Story New House

Pearl Net	50 00
3 Japanese Comforters	20 00
15 Bx. Japanese Dolls.	80 00
2 - Umbrella	7 00
Cushions	10 00
~~Blue~~ Wool 30 lb.	10 00
Gramaphone	18 50
10 Pc. Records	13 00
Suit case	
10 lb. Rice	10 00
Paint White Grey 3 1/2 gal.	7 50
~~Meat~~ Fish Grinder	

S. Matsunaga - New House

~~15 00~~	
1 Heater	15 00
Fishing Babbit	16 00
3 Knives	
Saw	12 00
Trolling Wire	3 36
Blanket, Every Star	9 00
2 Clothings	10 00
Toilet Tissues 1 Bx.	5 00
9 Bx. Fish Box (Cod)	80 00
Flat Bottom boat	10 00
Anchor 30 lb.	5 00